



## „Masa Rotundă din Dortmund împotriva violenței domestice“

**Viol / Agresiune sexuală**  
**Indicații și informații pentru**  
**femei în cauză**

## ■ Cuprins

Ce este violența sexualizată?.....	4
Posibile urmări .....	6
Asistența medicală .....	8
Securizarea urmelor pe cale anonimată .....	8
Posibilități juridice .....	10
<i>Plângerea penală</i>	
<i>Dreptul la acțiune civilă</i>	
<i>Asistența procesuală în materie psihosocială</i>	
Gestionarea propriei vieți.....	15
Programul de sprijin al Organizației de consiliere pentru femei .....	17

Dragi cititoare,

Prin intermediul acestei broșuri dorim să vă informăm ce puteți face dacă sunteți afectată de violența sexualizată și ce posibilități aveți în urma unui viol / agresiuni sexuale. Dorim să vă sprijinim la protejarea și impunerea drepturilor dumneavoastră și să vă punem la dispoziție informații menite să vă fie de ajutor.

Aproape că nu există controale medicale care să reflecte amploarea efectivă și diversele forme de apariție ale violenței sexualizate împotriva femeilor. Conform unui studiu la nivel UE, realizat în anul 2014, fiecare a treia femeie a experimentat un act de violență fizică și/sau sexualizată începând cu al 15-lea an de viață.

Pe data de 10.11.2016 a intrat în vigoare noua lege care incriminează infracțiunile de natură sexuală, pe care Parlamentul german a votat-o în unanimitate, într-o ședință istorică ținută în luna iulie 2016. Datorită ancorării principiului „Nu înseamnă Nu“, reforma reprezintă o îmbunătățire semnificativă pentru protecția autodeterminării sexuale. În temeiul noii legi, atacul sexual poate fi deja sancționat, dacă acesta este executat împotriva voinței evidente a unei persoane. Nu mai contează dacă persoana în cauza s-a apărat fizic împotriva atacului sau din ce motiv nu a reușit să facă față.

## ■ Ce este violența sexualizată?

Violența sexualizată este un subiect discutat într-adevăr tot mai des și în mod tot mai public, dar încă nu s-a ajuns la o abordare cu adevărat deschisă și apropiată de realitate. Trebuie plecat de la premisa că există un număr ridicat de infracțiuni neraportate, deoarece atacurile sexuale se petrec mai ales în aria socială apropiată, adică acolo unde femeile se simt cel mai în siguranță: în familie, în parteneriate și în cercul de prieteni. De regulă, persoana în cauză și autorul se cunosc bine, iar reclamarea unei persoane apropiate presupune în dese rânduri trecerea peste inhibiții, numărul de sesizări rămânând așadar relativ redus.

Violența sexualizată începe acolo unde libertatea personală a fetelor și femeilor întâmpină opreliști. Un prim exemplu în acest sens este cazul în care acestea sunt nevoite să evite anumite locuri, căi sau situații, pentru a nu fi ofensate, hărțuite sau amenințate. Violența sexualizată nu înseamnă doar satisfacerea de natură sexuală a autorului, ci sexualitatea este utilizată drept instrument de aplicare a forței, pentru a umili și înjosi persoana respectivă.

Adesea, femeile în cauză au sentimentul că poartă o parte din vină pentru ceea ce li s-a întâmplat, sau le este rușine de acest lucru. În mod total independent de comportamentul, îmbrăcămintea sau atitudinea lor - vina este în întregime a autorului!

## Nimeni nu are dreptul de a vă forța limitele fizice, sufletești și sexuale.

Violența sexualizată poate apărea în moduri diferite. Se pot distinge următoarele forme:

- *Violul și agresiunea sexuală (inclusiv în urma utilizării drogurilor de viol)*
- *Violența sexualizată în parteneriat / căsnicie*
- *Hărțuirea sexuală (în viața de zi cu zi, la locul de muncă)*
- *Violența sexualizată în copilărie*
- *Violența digitală (de ex. în rețele sociale)*
- *Atacuri sexuale ale unor persoane ce lucrează în anumite branșe (de ex. medici, profesori sau terapeuți)*

## ■ Posibile urmări ale unui atac sexual

În urma unui atac sexual, fiecare femeie își dezvoltă propriile strategii de a face față și de a supraviețui. Reacțiile sunt individuale și foarte diferite, depinzând și de numeroși factori.

Plângerile pot avea efecte asupra vieții sociale, profesionale și asupra altor aspecte ale vieții. În plus, violul / agresiunea sexuală poate avea urmări fizice și/sau psihice.

Imediat după cele suferite, reacția multor femei este de a intra într-o stare de șoc.

- Acestea pot fi complet calme și liniștite, sau pot izbucni în lacrimi. Altele sunt înmărmurite, nu simt nimic, sunt bulversate sau au senzația că au murit la interior. Altele manifestă reacții emoționale puternice: sunt furioase sau iritabile, agresive sau temătoare.
- Numeroase femei resimt umilință, înjosire, teamă, rușine, neputință, dar și furie și ură. În dese rânduri, în urma unui viol / agresiuni sexuale, propria imagine despre sine este marcată de sentimente de vină. Drept urmare, persoanele în cauză se retrag temporar din mediul social.

Cu timpul, reacțiile de după un eveniment ce implică violența se schimbă, iar urmările se pot vedea sub forma unor simptome de teamă și panică, problematica respectului de sine sau adicției.

Enumerarea de mai sus este doar un exemplu. Nu există un comportament general-valabil, predictibil cu privire la atacul sexual, și nici reacții corecte sau greșite.

### **Dacă manifestați simptomele descrise sau alt fel de simptome, nu sunteți bolnavă sau ne bună.**

Toate aceste experiențe pot fi înjositoare, dar au rolul de a vă ajuta să treceți peste cele suferite. Ele reprezintă o reacție normală a corpului/persoanei dumneavoastră față de un eveniment anormal.

Violul / Agresiunea sexuală sau tentativa de atac sexual se numără printre cele mai dureroase experiențe prin care poate trece o femeie în decursul vieții.

Dacă doriți să beneficiați de ajutor imediat după experiența violentă, încredințați-vă unui bun prieten/unei bune prietene, medicului dumneavoastră sau unei alte persoane apropiate. De asemenea, Organizația de consiliere pentru femei din Dortmund vă poate pune la dispoziție un program de sprijin.

Pentru a vă trata leziunile și pentru a contracara eventuala stare de șoc, puteți apela la un medic. Dumneavoastră decideți de una singură ce și când doriți să faceți.

## ■ Asistența medicală

În urma unui viol / agresiuni sexuale vă sfătuim să efectuați cât mai repede posibil un control medical (ginecologic). Acest lucru este posibil în cabinetul unui medic sau în cadrul unei clinici cu secție de ginecologie. Fiecare medic are obligația de a păstra confidențialitatea actului medical.

Examinarea medicală și tratamentul nu sunt condiționate de plângere. Examinarea medicală este recomandată chiar dacă nu există leziuni fizice acute. Vă rugăm să țineți cont de faptul că în cazul unui viol / al unei agresiuni sexuale există riscul de leziuni în zona genitală, infecții cu boli cu transmitere sexuală sau posibilitatea unei sarcini nedorite. În acest caz este posibilă administrarea pilulei de a doua zi.

În plus, pot apărea răni și excoriații, ce trebuie tratate și documentate. Se pot de asemenea realiza teste privind infecții precum HIV (ce pot fi depistate la șase săptămâni de la contactul de risc), hepatită, sifilis, gonoree și Chlamydia și, dacă este necesar, se poate iniția tratamentul.

## ■ Securizarea urmelor pe cale anonimată

În afară de tratamentul medical, documentarea promptă (a leziunilor sau a posibilelor urme ale actului de violență) sunt extrem de importante pentru plângere și pentru formularea de drepturi de natură civilă.

Securizarea urmelor în mod „anonim“, respectiv în mod necondiționat de plângere, permite persoanei în cauză să beneficieze de documentarea medicală legală a leziunilor suferite și de securizarea probelor, fără să fie necesară depunerea unei plângeri imediate. Astfel, aveți posibilitatea de a vă gândi în liniște dacă doriți sau nu să depuneți plângere. În funcție de clinica la care apelați, probele sunt păstrate până la 20 de ani pentru eventuale procese în instanță.

În cazul securizării anonimizate a urmelor, în urma controlului medical mijloacele de probă sunt depozitate anonim în Institutul de medicină legală, în baza unui cod. Poliția nu află acest cod, dacă nu se depune plângere penală. Dacă în decurs de 10 ani de la faptă nu se depune nicio plângere, urmele pot servi totuși drept mijloc de probă important. Pentru securizarea urmelor și starea probelor este **esențial** să nu vă spălați, în ciuda repulsiei de înțeles, și să nu curățați hainele, înainte de a avea loc examinarea medicală.

În regiunea noastră este posibilă realizarea în mod anonim a securizării urmelor în următoarele puncte de lucru: <http://www.frauenhaus-dortmund.de/Frauenberatungsstelle-Dortmund/Sexualisierte-Gewalt/Anonymisierte-Spurensicherung/140351,1031,139952,-1.aspx>



## ■ Posibilități juridice

În urma unui viol / a unei agresiuni sexuale, multe femei își pun întrebarea dacă să îl reclame pe autor. Plângerea penală reprezintă o posibilitate de a face public faptul că a fost săvârșită o infracțiune și de a trage la răspundere autorul pentru ceea ce a făcut. **Dumneavoastră decideți dacă depuneți sau nu plângere!** Din punct de vedere juridic, nu aveți această obligație. Mai jos am sintetizat pentru dumneavoastră cele mai importante informații în acest sens.

### Plângerea penală

Trebuie să vă gândiți bine și în liniște dacă are sens să depuneți plângere. Alocați-vă timpul necesar în acest sens; nu trebuie să luați această decizie de una singură. Puteți apela la ajutorul și sfatul profesionist al unui avocat\* sau angajat al unei Organizații de consiliere pentru femei.

Odată depusă, plângerea pe motiv de infracțiuni sexuale nu poate fi retrasă, deoarece la depunerea plângerii, autoritățile de urmărire penală inițială o anchetă.

În cazul infracțiunilor sexuale există sentințe diferite, cu termene de prescripție diferite. În cadrul unei discuții cu un avocat se poate clarifica cum va fi încadrat atacul sexual la nivel penal și se pot aborda inclusiv chestiuni privind progresul procedurii penale sau termenele de prescripție. Avocatul are obligația de a păstra confidențialitatea relației cu clientul.

Pentru a beneficia de consilierea juridică gratuită există posibilitatea de a obține de la Judecătoria Dortmund o adeverință de eligibilitate pentru servicii de consiliere sau un cec de consiliere, prin intermediul asociației Weißer Ring.

Câteva argumente **în favoarea** unei plângeri:

- Devin public faptul că a fost comisă o infracțiune.
- Dacă se ajunge la condamnarea autorului, se pedepsește ilegalitatea săvârșită. Aceasta reprezintă de asemenea un semnal pentru societate.
- În acest mod, vă apărați împotriva violenței suferite, ceea ce poate reprezenta un pas important în procesul de învingere a traumei.

Câteva argumente **împotriva** unei plângeri:

- Plângerea și procesul în instanță presupun adesea o povară psihică imensă. Aveți obligația de a furniza autorităților de poliție informații cu lux de amănunt legate de eveniment. În decursul procedurii penale - îndeosebi în cadrul dezbaterii de fond în instanță - aceste informații trebuie furnizate eventual în repeta-te rânduri.
- Eventuala achitare a autorului poate provoca un stres psihic suplimentar.
- Plângerea nu este întotdeauna recomandabilă și necesară, pentru a face față celor suferite.

Dacă aveți nevoie de timp suplimentar pentru a decide dacă depuneți sau nu plângere, atunci consemnați-vă în scris amintirile, pe cât posibil imediat după faptă (firul evenimentelor, pe baza memoriei). Acest lucru poate fi util în cazul unei plângeri ulterioare. Din acest motiv, vă recomandăm să încercați să descrieți întâmplarea cu propriile cuvinte, cât mai detaliat și cuprinzător posibil.

### Unde pot depune plângere?

În principiu, plângerea poate fi depusă în orice moment, la orice secție de poliție. Aveți însă inclusiv posibilitatea de a stabili o programare la comisariatul de specialitate responsabil. În Dortmund, acesta este

Comisariatul de criminalistică 12 (**KK 12, Telefon: 0231 132 - 0**).

În cadrul comisariatului KK 12 lucrează funcționari criminaliști care dețin calificare specială. La cerere, depunerea plângerii poate fi înregistrată de un funcționar criminalist de sex feminin.

Pentru a depune plângere / audiere puteți veni însoțită de o altă persoană. Dacă simțiți nevoia unei pauze în timpul audierii, puteți solicita întreruperea și continuarea audierii într-o altă zi.

### Dreptul la acțiune civilă

Încă din momentul depunerii plângerii există posibilitatea de a beneficia gratuit, la cerere, de un avocat specializat în victimologie. Acesta are dreptul de a inspecta dosarul și de a chestiona persoane. De îndată ce Parchetul înaintează acțiunea și procedura este transferată către instanța competentă, vă puteți constitui „parte civilă”. Și în acest caz există posibilitatea de a beneficia de un avocat specializat în victimologie.

În cadrul dezbaterii de fond în instanță, avocatul desemnat, specializat în victimologie, are dreptul de a refuza, de a adresa întrebări și de a înainta moțiuni privind obținerea de probe – întocmai ca avocatul apărării și procurorul. La finalul colectării probelor, avocatul specializat în victimologie poate susține o pledoarie, contribuind astfel la condamnarea corespunzătoare.

Dacă doriți să vă constituiți parte civilă, vă puteți asuma un rol activ în procesul penal, în timp ce, în calitate de martor cu funcție mai degrabă pasivă, nu puteți influența procedura.

Informații suplimentare privind posibilitatea unei acțiuni civile puteți obține în cabinetul de avocat.

### Asistența procesuală în materie psihosocială

Aveți posibilitatea de a beneficia de asistență în calitate de martor, așa-numita asistență procesuală în materie psihosocială, în orice moment al anchetei și al procesului penal. Asistenții procesuali în materie psihologică sunt persoane care vă furnizează dumneavoastră, în calitate de persoană afectată de o infracțiune, asistență profesionistă, sprijin și informații. Aceasta vă ajută dacă nu vă descurcați cu anchetele și cu autoritățile judiciare.

Asistența procesuală este realizată de către pedagogii sociali experimentați, fiind opțională.

Pe durata întregii anchete și a procesului penal, asistentul procesual în materie psihosocială este persoana dumneavoastră de contact, având scopul de a vă reduce stresul și de a vă stabiliza emoțional. De exemplu, acesta/aceasta vă poate însoți la audieri și poate fi prezent(-ă) în cadrul dezbaterii de fond, sau vă poate fi de ajutor în timpul perioadelor de așteptare în instanță. Asistența procesuală în materie psihosocială nu se substituie consilierii juridice sau terapeutice. Asistentul(-a) nu poartă cu dumneavoastră nicio discuție privind modul în care s-a produs evenimentul.

Costurile cu asistența procesuală în materie psihosocială trebuie suportate din fonduri proprii, în anumite cazuri existând dreptul de a vă fi desemnat un asistent în acest sens, iar costurile sunt suportate din bugetul Trezoreriei.

### ■ Gestionarea propriei vieți

În afară de asistența medicală și cunoștințele privind posibilitățile juridice pe care le aveți la dispoziție, gestionarea propriei vieți reprezintă de asemenea un aspect deosebit de important la trecerea peste acest eveniment.

Cel mai important este că simțiți și recunoașteți ceea ce vă ajută și vă întărește. În funcție de cum socotiți de cuviință, încercați să vă puneți viața în ordine. De exemplu, dacă v-ați fi luxat un picior, l-ați manevra cu atenție și l-ați proteja.

Poate fi de ajutor să vă ocupați timpul cu activități

- să petreceți timp cu alte persoane
- să citiți
- să vă faceți hobby-uri
- să practicați sport, să faceți mișcare

De asemenea, poate fi de ajutor un program de rutină zilnică

- somn suficient
- serviciu/muncă
- intervale de odihnă
- mese sănătoase



Poate fi de ajutor să vă destăinuiți altor persoane. Dacă observați că aceasta este calea corectă pentru dumneavoastră, atunci

- decideți în mod conștient cui vă destăinuiți.
- alegeți un moment și un loc bun.
- hotărâți-vă în prealabil despre ce doriți să discutați.
- spuneți-i persoanei dumneavoastră de contact în mod cât mai concret posibil de ce aveți nevoie sau ce v-ar putea fi de ajutor.

**Fiecare femeie are propriile nevoi. Dumneavoastră stabiliți ce vă face bine.**

## ■ Programul de sprijin al Organizației de consiliere pentru femei

Prin orientarea sa părintoară, Organizația de consiliere pentru femei se adresează tuturor femeilor începând cu vârsta de 18 ani. Aici puteți discuta despre experiențele ce implică violența și urmările acestora, într-o atmosferă de încredere și într-un cadru protejat.

Organizația de consiliere pentru femei oferă consiliere în caz de

- viol / agresiune sexuală sau tentativă de atac
- presupune că ați suferit un act de violență sexualizată
- experiențe din trecut, ce au presupus violență
- hărțuire sexuală în viața de zi cu zi sau la locul de muncă/locul de desfășurare a stagiului de practică
- vă gândiți să depuneți plângere penală
- căutare a posibilităților de a vă proteja
- sprijin pentru membrii de sex feminin ai persoanelor în cauză
- căutare de sprijin și sfaturi pentru dezbateri în instanță viitoare
- căutare de programe terapeutice

În calitate de organizație recunoscută ce promovează drepturile femeilor și centru de specialitate privind violența sexualizată, Organizația de consiliere pentru femei oferă femeilor în cauză consiliere individuală, având o modalitate de lucru orientată pe resurse și rol de stabilizare. În cadrul discuțiilor de consiliere veți primi informații privind procedura pentru depunerea unei plângeri, privind procesul în instanță și posibilitățile de despăgubire a victimelor. În plus, Organizația de consiliere pentru femei oferă consiliere cu rol de stabilizare, conform conceptelor terapeutice aplicabile traumelor.

**Programul de consiliere este gratuit și, în plus, angajații Organizației de consiliere pentru femei au obligația de a păstra confidențialitatea, iar ședințele de consiliere se pot realiza, la cerere, în mod anonim.**

Ne puteți contacta de luni până joi, în intervalul orar 09:00-12:00, la

**numărul de telefon 0231 / 52 10 08**

pentru a stabili o ședință de consiliere.

Editor:



## **„Masa Rotundă din Dortmund împotriva violenței domestice“**

„Masa Rotundă din Dortmund împotriva violenței domestice“ operează din 2002 pentru buna transpunere în Dortmund a Legii germane privind protecția împotriva violenței. În ultimii 15 ani, în Dortmund au fost create condiții-cadru optime pentru protecția și sprijinirea victimelor violenței domestice, îndeosebi a femeilor și copiilor.

Indicație privind finanțarea:

Întocmirea și tipărirea au fost finanțate de către:

Ministerium für Heimat, Kommunales,  
Bau und Gleichstellung  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Coordonare:

Organizația de consiliere pentru femei, Dortmund

Design:

Martin Kräling

Traducerile au fost întocmite de Auslandsgesellschaft.de gGmbH (Dortmund) și Alettera Übersetzungen (Dortmund)

Ediția nr. 1, 2018



## „Masa Rotundă din Dortmund împotriva violenței domestice“

---



**Viol / Agresiune sexuală**  
**Indicații și informații pentru**  
**femei în cauză**

## **Adrese importante în Dortmund:**

### **Organizația de consiliere pentru femei, Dortmund**

Märkische Str. 212-218  
44141 Dortmund  
Tel.: 0231 / 52 10 08

### **Căminul pentru femei Dortmund**

Tel.: 0231 / 80 00 81

### **Serviciul de ambulanță pentru traume Clinica LWL Dortmund**

pentru traumatisme acute  
(până la 6 luni de la actul de violență)  
Marsbruchstraße 179  
44287 Dortmund  
Tel.: 0231 / 45 03 80 00

### **Centrul de protecție pentru copii Dortmund**

Gutenbergstraße 24  
44139 Dortmund  
Tel.: 0231 / 20 64 58 0

### **Prezidiul de Poliție Dortmund**

Departamentul Protecția victimelor  
Markgrafestraße 102  
44139 Dortmund  
Tel.: 0231 / 132-74 64 □i 0231 / 132-74 65

### **Telefonul WEISSER RING pentru victime**

Tel.: 116 006 (07:00-22:00, gratuit)

### **Telefonul de asistență Violența împotriva femeilor**

Tel.: 08000 116 016 (non-stop, gratuit)